

El libro de Tamar

TAMARA KAMENSZAIN

MAR
TAMARA
MATARA





El libro de Tamar

TAMARA KAMENSZAIN

Cuando nosotros nos leíamos mutuamente, solíamos propinarnos críticas del tipo “esto tiene buen ritmo” o “acá repetís palabras” o “esto suena muy borgeano”, haciéndonos siempre los desinteresados respecto de los secretos escondidos detrás de la trama del texto, esos en los que habita la otra trama: la del amor.

Después de dejarlo olvidado durante quince años en el fondo de un cajón, Tamar, la narradora, se reencuentra con un viejo poema que le enviaron. Un poema inoportuno que en su momento no la interpeló ni le significó ese gesto que ella tanto deseaba. ¿Quién puede esperar, en plena separación, que el otro en lugar de un prosaico “te extraño, volvamos” intente acercarse mediante anagramas y combinaciones de nuestro nombre?

Pero la escritura permanece mientras el mundo gira, y entonces hoy Tamar sí puede leer sentido donde ayer solo encontraba silencio. Un poema compuesto por cinco letras,

una fecha y un dibujo desencadenará un viaje al pasado, para rescatar una historia de amor atravesada por lecturas compartidas, discusiones literarias, viajes, exilios, hijos, desencuentros.

De la mano de la pareja Kamenszain-Libertella se van sumando a este relato las voces de otras parejas de escritores, Ludmer-Piglia, Kristeva-Sollers, Plath-Hughes, dando así cuerpo a una escritura tan luminosa como conmovedora que se vuelve bitácora generacional o libro de amor.

El libro de Tamar

TAMARA KAMENSZAIN



ETERNA CADENCIA EDITORA

Índice

Cubierta
Sobre este libro
Portada
Dedicatoria
Epígrafe
Tamar
Marta Marat
Mata rata
Arma trama
Ama
Ata rama
(Mata tara)
¡Ara mar!
Ramat, 2 de julio de 2000
(Mata tara)
Ata rama (el dibujo)
2 de julio de 2000
Arma trama, Ama
Tamar
Sobre la autora
Página de legales
Créditos

A la memoria de Ana Amado y de Josefina Ludmer.

Fui tocado por mi propia soledad
mientras leía sabiendo que lo que
siento es a menudo la cruda y
desafortunada forma de una
historia que quizás nunca sea
contada.

MARK STRAND

Tamara: emerge de un sueño con la máxima cantidad de anagramas y combinaciones de tu nombre. ¿Tanta cantidad de bolsones semánticos pueden esconder 5 letras?

TAMAR

A Marta Marat

Arma trama, Ama:

¡ara mar!

Ata rama,

meta rata

(meta tera).

Ramat, 2/7/00.